

# 第14課

## Bài 14

せいぞうさぎょう

製造作業(2)

Thao tác chế tạo (2)

# 第14課(1) Bài 14 (1)

実習生のリンさんは、魚の下処理が終わり、次の作業について指導員の鈴木さんから説明を受けています。

Thực tập sinh Lin đang được người hướng dẫn Suzuki giải thích về thao tác tiếp theo sau khi sơ chế cá xong.

# 第14課(1) Bài 14 (1)

すずき いま したしより さかな ちょうみえき つ  
鈴木: 今から下処理した魚を調味液に漬けます。

リン: はい。

すずき ちょうみえき つく しよくえん みず はか  
鈴木: まず調味液を作りましょう。食塩と水を量ってください。

しよくえん みず はか  
リン: 食塩と水……。はい、量りました。

すずき つぎ い ま  
鈴木: 次にそれをバットに入れて、かき混ぜてください。

リン: かき混ぜます。

ま  
このぐらい混ぜればいいですか。

すずき さかな ちょうみえき つ こ  
鈴木: うん、いいよ。じゃ、魚を調味液に漬け込んで。

リン: はい。

S: Bây giờ tôi sẽ ngâm cá đã sơ chế vào nước gia vị.

L: Vâng.

S: Đầu tiên, chúng ta sẽ pha nước gia vị. Em hãy cân muối ăn và nước.

L: Muối ăn và nước……。Vâng, tôi đã cân rồi.

S: Tiếp theo, để vào cái khay và khuấy trộn lên.

L: Khuấy trộn. Tôi trộn như thế này được chưa ạ?

S: Ừ, được. Nào, hãy ngâm cá vào nước gia vị.

L: Vâng.

# 第14課(2) Bài 14 (2)

実習生のリンさんは、オーブンでベーコンを焼いています。

Cả Thực tập sinh Lin đang nướng thịt xông khói trong lò nướng.

## 第14課(2) Bài 14 (2)

リン: <sup>すずき</sup>鈴木さん、ちょっとこのベーコンを<sup>み</sup>見ていただけますか。

<sup>すずき</sup>鈴木: ん? どれ?

リン: <sup>ひょうめん</sup>表面を<sup>や</sup>焼きすぎてしまいました。

<sup>すずき</sup>鈴木: ああ、<sup>こ</sup>焦げちゃったね。これは<sup>はいき</sup>廃棄だね。

リン: <sup>かねつ</sup>加熱<sup>おんど</sup>温度と<sup>じかん</sup>時間は<sup>さぎょう</sup>作業<sup>てじゆんしょ</sup>手順書のとおりで。

<sup>おんど</sup>温度か<sup>じかん</sup>時間を<sup>か</sup>変えたほうがいいですか。

<sup>すずき</sup>鈴木: うーん.....<sup>もんだい</sup>オーブンに<sup>さぎょう</sup>問題があるかもしれないから、<sup>さぎょう</sup>作業をストップして。

リン: <sup>や</sup>焼いていないベーコンは<sup>れいぞうこ</sup>冷蔵庫にしまえますか。

<sup>すずき</sup>鈴木: うん。

L: Anh Suzuki, có thể xem giúp tôi thịt xông khói này một chút được không ạ?

S: Um? Cái nào?

L: Tôi đã nướng bề mặt quá mất rồi.

S: Ôi, bị cháy rồi nhì. Cái này bỏ đi thôi.

L: Nhiệt độ và thời gian gia nhiệt đều đúng như tài liệu trình tự thao tác. Tôi có nên thay đổi nhiệt độ hay thời gian không?

S: Um...Có thể lò nướng có sự cố, vì vậy hãy dừng thao tác.

L: Tôi sẽ cất phần thịt xông khói chưa nướng vào tủ lạnh nhé?

S: Ừ.

# 第14課(3) Bài 14 (3)

実習生のリンさんは、加工が終わった食材を番重に入れました。

Thực tập sinh Lin cho nguyên liệu thực phẩm đã được gia công vào khay.

## 第14課(3) Bài 14 (3)

すずき ばんじゅう ぜんぶ い  
鈴木: 番重に全部入れた?

リン: はい、終わりました。

すずき はこ  
鈴木: じゃあ、○×△まで運んで。

リン: すみません。よく聞こえませんか。

すずき れい はこ  
鈴木: 冷.....まで運んで。

れいぞうこ れいとうこ  
リン: 冷蔵庫ですか、冷凍庫ですか。

すずき れいとうこ  
鈴木: 冷凍庫!

れいとうこ  
リン: 冷凍庫ですね。わかりました。

S: Đã cho hết vào khay chưa?

L: Vâng, tôi đã làm xong rồi.

S: Vậy thì, hãy mang đến ○×△.

L: Tôi xin lỗi. Tôi không nghe rõ.

S: Mang đến Rei.....

L: Là tủ lạnh hay tủ đông ạ?

S: Là tủ đông!

L: Là tủ đông nhỉ. Tôi hiểu rồi.